

---

# تمدن و ملالتهای آن

---

زیگموند فروید

مترجم

محمد مبشری



نشرماهی

تهران

۱۴۰۰

Sigmund Freud  
*Das Unbehagen in der Kultur*  
S. Fischer Verlag GmbH,  
Frankfurt am Main, Dezember 2000

|                                    |   |                                    |
|------------------------------------|---|------------------------------------|
| Freud, Sigmund                     | فرید، زیگموند، ۱۸۵۶-۱۹۳۹ م.                           | سرشناسه:                           |
|                                    | تمدن و ملالت‌های آن؛ زیگموند فروید؛ مترجم محمد مبشری. | عنوان و پدیدآور:                   |
|                                    | تهران، ماهی، ۱۳۸۳.                                    | مشخصات نشر:                        |
|                                    | ۱۲۸ ص.  | مشخصات ظاهری:                      |
|                                    | 978-964-7948-34-0                                     | شابک:                              |
| <i>Das Unbehagen in der Kultur</i> | عنوان اصلی:   | یادداشت:                           |
|                                    | ناخرستندی‌های تمدن. ناخوشایندی‌های فرهنگ.             | عنوان دیگر:                        |
|                                    | روانکاوی و فرهنگ.                                     | موضوع:                             |
|                                    | تمدن.   | شناസهی افزوده:                     |
|                                    | مبشری، محمد، مترجم.                                   | رده‌بندی کنگره:                    |
|                                    | BF ۱۷۳ ن ۲ ف ۴۸                                       | رده‌بندی دیوبی:                    |
|                                    | ۱۳۸۳  | شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۸۲-۱۳۹۶۸ م |
|                                    | ۱۵۰ / ۱۹۵۲  |                                    |

۱۳۸۷-۱۴۰۳

تمدن و هنرهاي آن

| نویسنده         | مترجم           |
|-----------------|-----------------|
| چاب پازدهم      | چاب پازدهم      |
| نیاز            | نیاز            |
| چاب اول         | چاب اول         |
| مدیر هنري       | مدیر هنري       |
| ناظر چاب        | ناظر چاب        |
| حروف نگار       | حروف نگار       |
| لیتوگراف        | لیتوگراف        |
| چاب جلد         | چاب جلد         |
| چاب متن و صحافى | چاب متن و صحافى |

شابک ۰-۷۹۴۸-۳۴-۹۶۴-۹۷۸

همه حقوق برای ناشر محفوظ است.



تهران، خیابان انقلاب، روی رودی سینما سپیده، شماره ۱۷۶، واحد ۴

تلفن و دوینگار: ۰۱۸۸-۹۵۶۶

[www.nashremahi.com](http://www.nashremahi.com)

## پیش‌گفتار مترجم بر چاپ هفتم

«صدای خرد آرام است، اما خاموش نمی‌شود تا به آن گوش بسپارند.»

زیگموند فروید

تمدن و ملالت‌های آن<sup>۱</sup> (۱۹۳۰) در ردیف دیگر نوشه‌های جامعه‌شناسخنی فروید چون توتم و تابو<sup>۲</sup> (۱۹۱۳)، ملده‌ی یک خیال واهی<sup>۳</sup> (۱۹۲۷) و نامه‌اش به آلبرت اینشتین<sup>۴</sup> (۱۹۳۲) بیانگر دیدگاه‌های او درباره‌ی فرهنگ بشری است و از آثار دیگر او در این حوزه جامع‌تر و مشهور‌تر است کوشش فروید برای ساختن طرحی منسجم از زیست روانی انسان مبتنی بر این شناخت بود که پدیده‌های روانی، از جمله روان‌نژندی‌ها، حاصل تأثیر مقابل سرشت فیزیولوژیک انسان‌ها و عوامل محیطی و پیشینه‌ی فرهنگی آنان است. این شناخت روانکاوی را ناگزیر به بررسی و نقد جامعه‌شناسخنی فرهنگ و تمدن سوق داد.

1. *Das Unbehagen in der Kultur*

2. *Totem und Tabu*

3. *Die Zukunft einer Illusion*

۴. آلبرت اینشتین پس از جنگ جهانی اول در نامه‌ای به فروید نظر او را درباره‌ی امکان پیشگیری از جنگ جویا شده بود. فروید در باسن به نامی او به زمینه‌های روان‌شناسخنی جنگ پرداخت. این دونامه با عنوان چه جنگ؟ منتشر شده‌اند.